

**BORMANN<sup>®</sup> PRO**

**Built to last.**



**BBP3610**  
036340

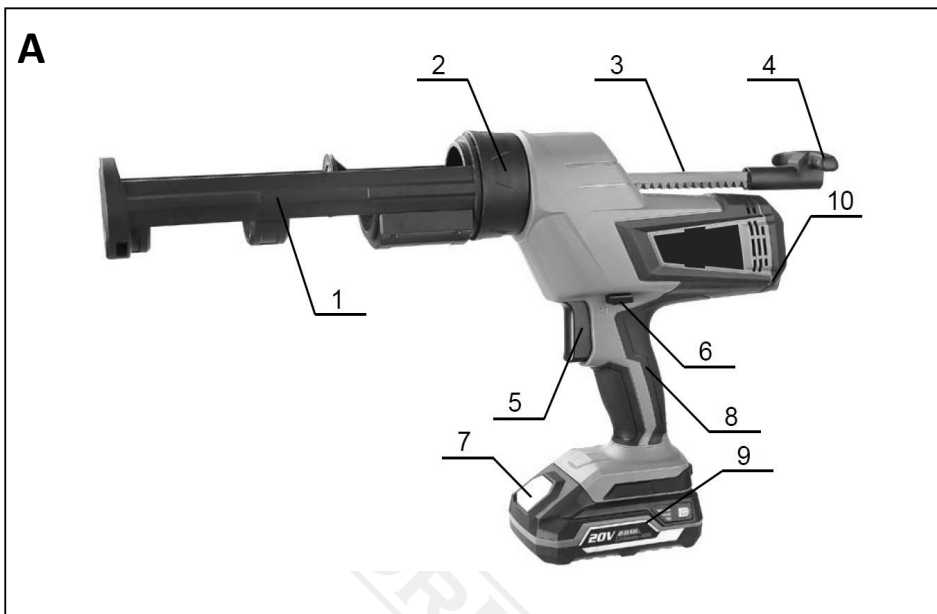
EN

EL

v2.1

[WWW.BORMANNTOOLS.COM](http://WWW.BORMANNTOOLS.COM)





#### Technical data

Battery type:	20V Li-ion (charger and battery are sold separately)
Max. pushing force:	4500N
Speed setting:	6
Max. speed :	11mm/s
Additional specifications:	310ml canister cartridge holder 600ml transparent tube

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

\* This tool is delivered without battery and charger.

To purchase a compatible battery and charger for the tool, please contact one of our partner retail stores.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας:	20V Li-ion (ο φορτιστής και η μπαταρία πωλούνται χωριστά)
Μέγιστη δύναμη πίεσης:	4500N
Ρυθμίσεις ταχύτητας:	6
Μέγιστη ταχύτητα:	11mm/s
Επιπρόσθετα χαρακτηριστικά:	Δοχείο φύσγινας 310ml Δοχείο σαλαμιού 600ml

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και, στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύηση μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ακεραιότητα της εγγύησης όλες οι εργασίες επισκευής, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παραδομένο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

\* Το παρόν εργαλείο παραδίδεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή.

Για να προμηθευτείτε με την συμβατή μπαταρία και τον φορτιστή του εργαλείου παρακαλούμε να απευθυνθείτε σε ένα από τα συνεργαζόμενα καταστήματα λιανικής της εταιρείας.

## Safety instructions



### WARNING ! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /or serious personal injury.

#### Work area

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical Safety

- 1) Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords may create a fire.

(The following applies only to tools with a separate battery pack)

- 2) A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

#### Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batter pack. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.
4. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations
5. Use safety equipment. Always wear eye protection, Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

#### Power tool use and care

1. Use clamps or other practical ways to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users
5. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
6. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using .Many accidents are caused by poorly maintained tools.
7. Use only accessories that are supplied with your model. Other accessories that may not be suitable for this tool and may create a risk of injury when used.

#### Specific Safety Rules

1. Keep hands and clothes away from the rod and the plunger area. Otherwise your finger or clothes may be pinched.
2. Hold the tool firmly.
3. Always work in well ventilated area and wear proper protections in accordance with the operation.
4. Read and follow the manufacturer's instructions on caulking material or adhesive material before usage.

#### Important safety instructions for battery cartridge







1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on pack-aging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual
	<p>Cd Ni-MH Li-ion</p> <p>Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>
	Wear safety glasses
	
	Wear protective mask
	Wear protective gloves

Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with EN 166 in Europe.

## Recommended and Proper Use

This tool is intended for applying caulking material to surface.

## Description of main parts (picture A)

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Holder         | 6. Trigger-lock button         |
| 2. Holder joint   | 7. Button of battery cartridge |
| 3. Rod            | 8. Soft handle                 |
| 4. Rod handle     | 9. Battery Cartridge*          |
| 5. Switch trigger | 10. Speed adjusting dial       |

(\*): not available on all models.

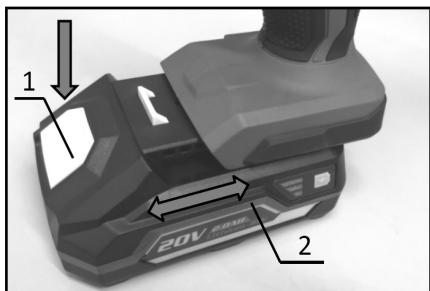
## Operating instructions

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**Battery protection system**

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

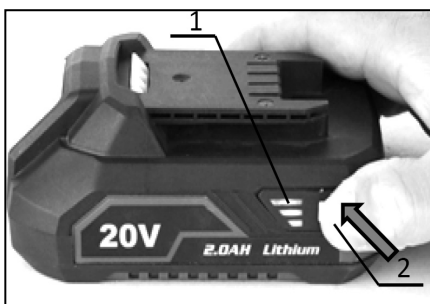
**Overload protection :** The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart. If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

**Overheat protection** When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

**Overdischarge protection:** The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

**Indicating the remaining battery capacity**

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button. Below for detail remaining capacity information.



1. Indicator lamps  
2. Check button

Indicator lamps		Remaining capacity
Lit	Off	
GREEN ORANGE RED		75% to 100%
ORANGE RED		25% to 50%
RED		10% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**Switch action**

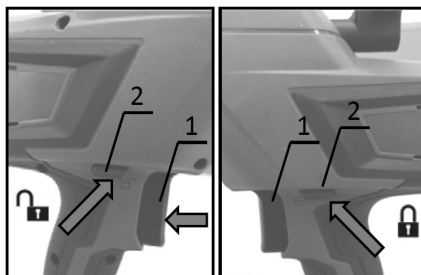
**WARNING:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided.

To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger.

Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger.

Release the switch trigger to stop. After use, press in the trigger-lock button from B side.



1. Switch trigger, 2. Trigger-lock button

**Speed adjusting dial**

The tool speed can be adjusted by turning the speed adjusting dial. You can get the highest speed at 6 and the lowest speed at 1.

**NOTICE:** Do not turn the dial quickly when the tool is working.

**NOTICE:** Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

**NOTICE:** When changing the speed dial from "5" to "1", turn the dial counterclockwise. Do not turn the dial clockwise forcibly.



1. Speed adjusting dial

**Drip preventive function**

The motor keeps running for a short time even after the trigger is released.

It releases the pressure of the caulking material and prevents dripping.

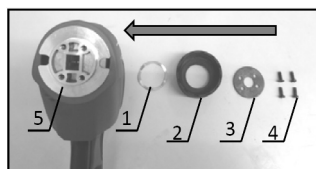
**Assembly instructions**

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

**Installing or removing the holder joint**

Attach the washer, holder joint and plate onto the base by securing the screws firmly in order.

To remove the holder joint, follow the installation procedure in reverse.

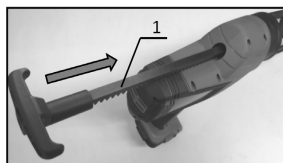


- 1. Washer
- 2. Holder joint
- 3. Plate
- 4. Screw
- 5. Base

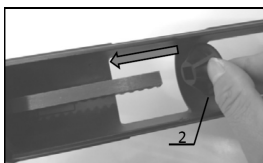
**Installing or removing the rod and piston**

1. Insert the rod from the rear side of the tool with its teeth facing down.

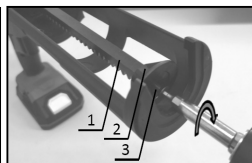
2. Insert and attach the piston with the screw.



1. Rod



2. Piston



1. Rod 2. Piston 3. Screw

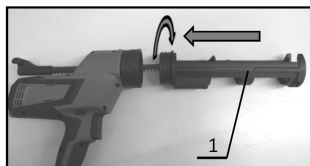
**NOTICE:** Be sure to attach piston to the rod.

To remove the rod and piston, follow the installation procedure in reverse.

**Installing or removing the holder**

CAUTION: Secure the holder to the holder joint firmly. Otherwise the holder may come off during operation and may cause an injury.

To install the holder, turn it clockwise firmly until it stops while holding the holder joint.  
To remove the holder, follow the installation procedure in reverse.



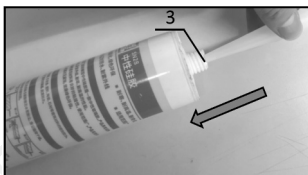
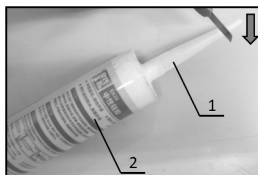
1. Holder

**Preparing the cartridge for use**

1. Cut the tip of the cartridge nozzle so that the suitable amount of caulking material is fed.
2. Make a hole on the protective film using the tip of the nozzle.
3. Turn the nozzle clockwise to attach it to the cartridge.

NOTICE: Be sure to check the cartridge for damage before installation. Using the damaged cartridge may cause malfunction.

NOTICE: When reusing the partially used cartridge, be sure to remove the solid caulking material before the installation.

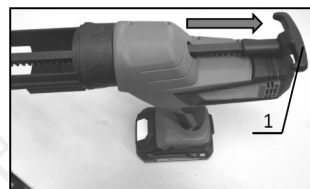


1. Nozzle 2. Cartridge 3. Protective film of the cartridge

**Installing the cartridge to the holder**

NOTICE: Make sure that piston is attached to the rod.  
Do not use other type of piston for cartridge.

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.
  2. Insert the cartridge into the holder as shown in the figure.
  3. Push the rod gently until the piston touches the bottom of the cartridge.
- To remove the cartridge, follow the installation procedure in reverse.



1. Rod handle

**Caulking operation**

Pull the trigger to feed the caulking material.  
Put one hand under the holder to support the tool while operating it.  
After the operation, wipe off the caulking material from the tool.  
Be sure to remove the caulking material before it becomes solid.

NOTE: At the beginning of operation, set the speed adjusting dial to "1" and pull the switch trigger slowly to check how much amount of caulking material is fed.

NOTE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

NOTE: If the caulking material is not fed, check the following points:

- The tip of cartridge nozzle is not cut adequately.
- The caulking material is solid and clogged in the nozzle.
- The cartridge is damaged.
- The caulking material is stiff. Warm the material until it becomes soft.
- The attached piston is not appropriate for the type of caulking material.

**Maintenance**

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product safety and reliability, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Bormann authorized or factory service centers, always using Bormann replacement parts.

## Οδηγίες ασφαλείας



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σε σοβαρό τραυματισμό.

#### Χώρος εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνης.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπινθηρές και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Ο κεραιασμαί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- 1) Προστατεύστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα καλώδια. Τα χαλασμένα καλώδια ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά. (Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για εργαλεία με ξεχωριστή μπαταρία)
- 2) Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή μπαταρίας. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

#### Προσωπική ασφάλεια

- Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επίδραση ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

#### Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον τρόπο αυτό μειώστε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν ννορίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο άπιθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

#### Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

1. Κρατήστε τα χέρια και τα ρούχα μακριά από τη ράβδο και την περιοχή του εμβόλου. Διαφορετικά διατρέχετε ο κίνδυνος να πιαστούν τα δάχτυλα ή τα ρούχα σας.
2. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά.
3. Να εργάζεστε πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο και να φοράτε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας σύμφωνα με την εκάστοτε λειτουργία.
4. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το υλικό στεγανοποίησης ή το συγκολλητικό υλικό πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η μη προβλεπόμενη χρήση ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν γχειρίδιο οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

#### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις μπαταρίες

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημειώσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναμολογείτε την μπαταρία.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εκγυαμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
4. Εάν ο ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:  
(1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.



- (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχεία με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.  
 (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή στην βροχή.

Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.

6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).

7. Μην προσεφώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί αν αναφλεγεί.

8. Προστατέψτε την μπαταρία από χτυπήματα ή πτώση.

9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί βλάβη.

10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.






Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία-γήρανση και την επισήμανση.

Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ενός εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς με ακρίβεια. Κολλήστε ή καλύψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.

11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

### Εικονογράμματα κινδύνου

Ακολουθούν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

	Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες του παραρτήματος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης
 Cd Ni-MH Li-ion	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ, μην απορρίψτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστοιχία μπαταριών μαζί με οικιακά απορρίμματα! Τηρώντας τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και συσσωρευτών και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες και οι μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.
	Φοράτε γυαλιά προστασίας
	Φοράτε μάσκα προστασίας από την σκόνη
	Φοράτε γάντια προστασίας

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας για να προστατέψετε τα μάτια και την όρασή σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη, είναι υποχρεωτικό να φοράτε και προσταπίδα ασφαλείας για την προστασία του προσώπου σας.

### Συνιστώμενη και σκοπούμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για την εφαρμογή υλικών στεγανοποίησης σε επιφάνειες.

### Περιγραφή βασικών τμημάτων (εικ. Α)

- Κεφάλι
- Σύνδεσμος κεφαλής
- Ράβδος
- Λαβή της ράβδου
- Σκανδάλη ON/OFF
- Κουμπί ασφαλείας
- Κουμπί απασφάλωσης της μπαταρίας
- Εργονομική χειρολαβή
- Μπαταρία\*
- Επιλογέας ρύθμισης της ταχύτητας

(\*): Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα.

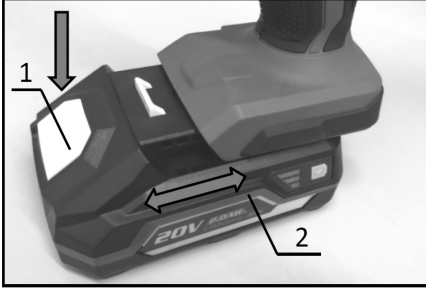
## Οδηγίες λειτουργίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιώστε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

### Σύνδεση και αφαίρεση της μπαταρίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα να απενεργοποιείτε το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την σύνδεση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία, ή/και να προκληθεί τραυματισμός.



1. Κουμπί απασφάλισης, 2. Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, αφαιρέστε την από το εργαλείο ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας. Για να τοποθετήσετε τη μπαταρία, ευθυγραμμίστε την υποδοχή σύνδεσης της μπαταρίας με την εγκοπή στο περίβλημα και συρτήτε την ώστε να ασφαλίσει στην θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της ("κλικ").

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία πλήρως. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να αποσυνδεθεί ακούσια από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ασκείτε υπερβολική σύνδεση κατά την σύνδεση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν συνδέεται εύκολα σημαίνει πως δεν τοποθετείται με τον σωστό τρόπο.

### Σύστημα προστασίας της μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας της μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του ηλεκτροκινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρεθούν σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

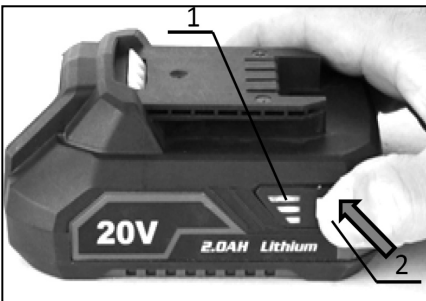
**Προστασία από υπερφόρτωση:** Το εργαλείο λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την κατανάλωση ασυνήθιστα υψηλού φορτίου ρεύματος. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να αρχίσετε εκ νέου την εργασία. Εάν το εργαλείο δεν ενεργοποιείται, είναι πιθανό, η μπαταρία να έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

**Προστασία από υπερθέρμανση:** Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/την μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

**Προστασία από υπερβολική εκφόρτιση:** Η εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή και το εργαλείο δεν θα λειτουργήσει. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε και επαναφορτίστε την μπαταρία.

### Ενδεικτικές λυχνίες στάθμης της μπαταρίας

Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου στην μπαταρία για να υπολογίσετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν αμέσως όταν αφήσετε το πλήκτρο ελέγχου. Ενημερωθείτε μέσω του παρακάτω πίνακα για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία των ενδεικτικών λυχνιών.



1. Ενδεικτικές λυχνίες  
2. Πλήκτρο ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες		Στάθμη της μπαταρίας
	ΠΡΑΣΙΝΗ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΗ	75% ΕΩΣ 100%
	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΗ	25% ΕΩΣ 50%
	ΚΟΚΚΙΝΗ	10% ΕΩΣ 25%

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη της μπαταρίας.

**Περιγραφή λειτουργίας της σκανδάλης ON/OFF**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη ενεργοποιεί το εργαλείο σωστά και επιστρέφει στην αρχική της θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

Για να αποφευχθεί το ακούσιο πάτημα της σκανδάλης έχει τοποθετηθεί ένα κουμπί ασφαλείας.  
Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί ασφαλείας από την πλευρά Α και έπειτα την σκανδάλη.  
Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται αυξανόντας την πίεση στη σκανδάλη. Αφήστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιηθεί το εργαλείο.  
Μετά το τέλος της εργασίας, πιέστε το κουμπί ασφαλείας ώστε να γυρίσει στην πλευρά Β.

**Επιλογές ρύθμισης της ταχύτητας**

Η ταχύτητα του εργαλείου μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας. Μπορείτε να έχετε την υψηλότερη ταχύτητα στο 6 και τη χαμηλότερη ταχύτητα στο 1.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην περιστρέφετε τον επιλογέα γρήγορα όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.

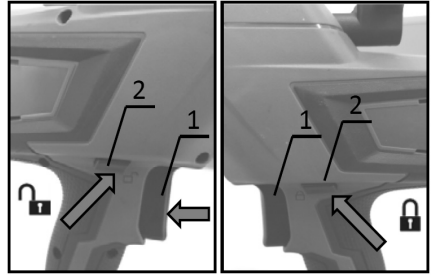
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με τον τύπο και τις συνθήκες του υλικού στεγανοποίησης, ενδέχεται να μην τροφοδοτείται με χαμηλή ταχύτητα. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε τον επιλογέα ρύθμισης σε θέση υψηλότερης ταχύτητας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αλλάζετε τον επιλογέα ταχύτητας από "5" σε "1", γυρίστε τον επιλογέα αριστερόστροφα. Μην περιστρέφετε τον επιλογέα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού με δύναμη.

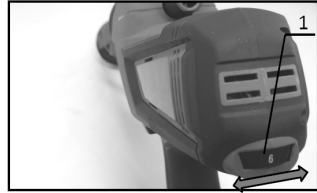
**Λειτουργία προστασίας σταξίματος**

Ο ηλεκτροκινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί για μικρό χρονικό διάστημα ακόμα και μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

Απελευθερώνει την πίεση του υλικού στεγανοποίησης και αποτρέπει το στάξιμο του υλικού.



1. Σκανδάλη ON/OFF, 2. Κουμπί ασφαλείας



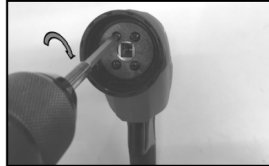
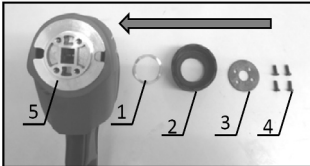
1. Επιλογέας ρύθμισης της ταχύτητας

**Οδηγίες συναρμολόγησης**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

**Τοποθέτηση και αφαίρεση του συνδέσμου της κεφαλής**

Συνδέστε τη ροδέλα, τον σύνδεσμο της κεφαλής και την πλάκα στη βάση, ασφαλίζοντας την καλά με τις βίδες. Για να αφαιρέσετε τον σύνδεσμο της κεφαλής, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.

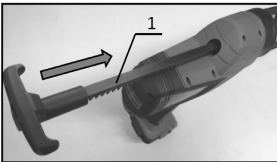


1. Ροδέλα
2. Σύνδεσμος της κεφαλής
3. Πλάκα
4. Βίδα
5. Βάση

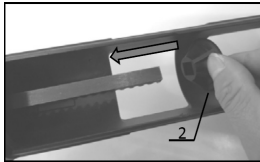
**Τοποθέτηση ή αφαίρεση της ράβδου και του εμβόλου**

1. Εισάγετε τη ράβδο από την πίσω πλευρά του εργαλείου με τα δόντια της στραμμένα προς τα κάτω.

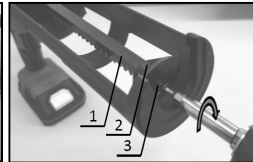
2. Εισάγετε και στερεώστε το έμβολο με τη βίδα.



1. Ράβδος



2. Έμβολο



1. Ράβδος 2. Έμβολο 3. Βίδα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Φροντίστε να συνδέσετε το έμβολο στη ράβδο.

Για να αφαιρέσετε τη ράβδο και το έμβολο, ακολουθήστε τα βήματα της διαδικασίας εγκατάστασης με την αντίστροφη σειρά.

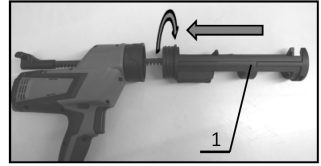
**Τοποθέτηση και αφαίρεση της κεφαλής**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Στερώστε καλά την κεφαλή στον σύνδεσμο.

Διαφορετικά, διατρέχεται ο κίνδυνος να αποσπαστεί κατά τη λειτουργία και να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να τοποθετήσετε την κεφαλή, περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει, ενώ κρατάτε τον σύνδεσμο με το χέρι σας.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.



1. Κεφαλή

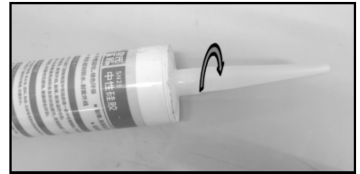
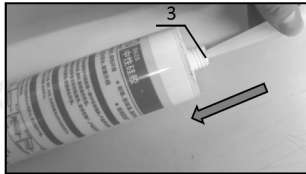
**Προετοιμασία της φύσιγγας για χρήση**

1. Κόψτε την άκρη του ακροφυσίου της φύσιγγας έτσι ώστε να τροφοδοτείται η κατάλληλη ποσότητα υλικού στεγανοποίησης.
2. Κάντε μια τρύπα στην προστατευτική μεμβράνη χρησιμοποιώντας την άκρη του ακροφυσίου.
3. Περιστρέψτε το ακροφύσιο δεξιόστροφα για να το συνδέσετε στην φύσιγγα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει την φύσιγγα για βλάβη πριν από την εγκατάσταση.

Η χρήση φύσιγγας που έχει υποστεί βλάβη μπορεί να προκαλέσει προβλήματα λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν επαναχρησιμοποιείτε μια μερικώς χρησιμοποιημένη φύσιγγα, φροντίστε να αφαιρέσετε το στερεό (ξηραμένο) υλικό στεγανοποίησης πριν από την τοποθέτησή της.



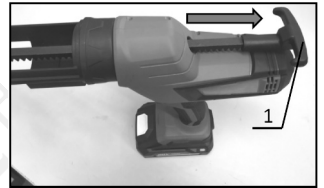
1. Ακροφύσιο, 2. Φύσιγγα, 3. Προστατευτική μεμβράνη της φύσιγγας

**Τοποθέτηση της φύσιγγας στην κεφαλή**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το έμβολο είναι συνδεδεμένο με τη ράβδο.

Μην χρησιμοποιείτε άλλου τύπου έμβολο για την φύσιγγα.

1. Τραβήξτε αργά προς τα πίσω τη βάση για να στηρίξετε το εργαλείο κατά τη λειτουργία.
  2. Τοποθετήστε την φύσιγγα στην υποδοχή της κεφαλής όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
  3. Σπρώξτε απαλά τη ράβδο μέχρι το έμβολο να ακουμπήσει στο κάτω μέρος της φύσιγγας.
- Για να αφαιρέσετε την φύσιγγα, ακολουθήστε τα βήματα της παραπάνω διαδικασίας αντίστροφα.



1. Λαβή της ράβδου

**Εφαρμογή υλικών στεγανοποίησης**

Πατήστε τη σκανδάλη για να τροφοδοτήσετε το υλικό στεγανοποίησης.

Βάλτε το ένα χέρι κάτω από τη βάση για να στηρίξετε το εργαλείο κατά τη λειτουργία του.

Μετά τη λειτουργία, σκουπίστε το υλικό στεγανοποίησης από το εργαλείο.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το υλικό από το εργαλείο πριν αυτό στερεοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στην αρχή της λειτουργίας, ρυθμίστε τον επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας στο "1"

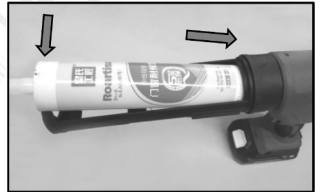
και πιέστε τη σκανδάλη για να ελέγξετε πόση ποσότητα υλικού στεγανοποίησης τροφοδοτείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τον τύπο και τις συνθήκες του υλικού, ενδέχεται να μην τροφοδοτείται σε χαμηλή ταχύτητα.

Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε τον επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας σε θέση υψηλότερης ταχύτητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το υλικό δεν τροφοδοτείται, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Η άκρη του ακροφυσίου της φύσιγγας δεν έχει κοπεί επαρκώς.
- Το υλικό είναι στερεό και φραγμένο στο ακροφύσιο.
- Η φύσιγγα έχει υποστεί ζημιά.
- Το υλικό είναι παχύρρευστο. Ζεστάνετε το υλικό μέχρι να γίνει μαλακό.
- Το προσαρτημένο έμβολο δεν είναι κατάλληλο για τον συγκεκριμένο τύπο υλικού.

**Συντήρηση**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία ελέγχου ή συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόλις μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, πετρέλαιο, διαλυτικό, οινόπνευμα ή παρόμοια υλικά. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή εκδορές.

Για να διατηρηθεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα τμήματα σέρβις της Bormann, χρησιμοποιώντας πάντα γνήσια ανταλλακτικά της Bormann.

